



YOLANDA FAJARDO VÁZQUEZ

TRADUCTORA AUDIOVISUAL

HABILITATS PROFESSIONALS

- Programes de traducció assistida
- Programes de subtitulació
- Programes de subtitulació per a persones sordes
- Edició d'imatge i vídeo
- Microsoft Office
- Xarxes socials
- Altres programes del camp de la traducció audiovisual

CARACTERÍSTIQUES PERSONALS

- Perfeccionista
- Exigent
- Flexible
- Puntual
- Resolutiva
- Organitzada
- Entusiasta

CONTACTE

P: +36 666 694 410
E: yolanda.fvaz@gmail.com

SOCIAL

[www.linkedin.com/in/
YolandaFajardoVázquez](http://www.linkedin.com/in/YolandaFajardoVázquez)

SOBRE MI

Traductora freelance EN>ES/CAT especialitzada en productes audiovisuals. Formació en subtitulació i doblatge. Tanmateix, formada en accessibilitat, tant en audiodescripció com en subtitulació per a persones sordes.

EXPERIÈNCIA LABORAL

ENGLISH TEACHER

Kids and us | Sep 2012 - Jun 2017

- Professora d'alumnes d'entre 3 i 16 anys.

LA MANIOBRA DE HEIMLICH

La maniobra de Heimlich | Feb 2014

- Traducció ES > EN del llargmetratge "La maniobra de Heimlich", dirigida per Manolo Vázquez, per a la Berlinale (Berlin International Film Festival).

FORMACIÓ

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ (ES-EN-FR)

Universitat Autònoma de Barcelona | 2010 - 2015

MÀSTER OFICIAL EN TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL

Universitat Autònoma de Barcelona | 2017 - 2018

ALTRES DADES

ESTUDIS A L'ESTRANGER

Erasmus a l'Université de Mons, Bèlgica | 2014

VOLUNTARIAT - PROFESSORA D'ANGLÈS

Düşler Akademisi, Turquia | Agost 2014